

# Stanford

---



## Vivian Brates

Advanced Lecturer  
Stanford Language Center

### Bio

---

#### BIO

Vivian Brates is originally from Buenos Aires, Argentina, where she attended the University of Buenos Aires. She received an M. A. degree from Georgetown University in Latin American Studies, with a focus on Economic Development, and previously an M. A. degree from UC Santa Barbara in Spanish and Latin American Literature. She worked for several years as a Human Rights Observer and Election Monitor with the United Nations and the OAS in Haiti, Dominican Republic, Venezuela, and Guatemala, as well as an advocate and lobbyist in Washington DC.

She has worked at Stanford since 2005 and has focused on developing meaningful partnerships with Spanish-speaking communities to offer students real-life experiences, raise awareness about other cultures (and their own), grow their global competencies, and develop identities as engaged citizens.

Her students have been working with the Immigration Institute of the Bay Area preparing immigrants for the US citizenship exam, the Dilley Pro Bono Project in Texas and Al Otro Lado in Tijuana, Mexico, helping asylum seekers articulate their fear of return claims, and more recently with Freedom for Immigrants and Detention Resistance, staffing hotlines for immigrants in ICE detention. She has also volunteered for the Prison University Project (currently Mount Tamalpais College) teaching Spanish at San Quentin Prison.

#### ACADEMIC APPOINTMENTS

- Advanced Lecturer, Stanford Language Center

#### HONORS AND AWARDS

- Global Engagement Initiative Award, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) (2023)
- Friends of Haas Award, Haas Center for Public Service (2022)
- Terman Fellow Mentorship Award, School of Engineering, Stanford University (2021)
- Global Studies Course Innovation Grant, Stanford University (2018)
- Stanford Partnership Award, Stanford Office of Public Service (2016)
- Global Engagement Initiative Award, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) (2016)
- Certificate of Recognition, State of California Senate (2016)

#### BOARDS, ADVISORY COMMITTEES, PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

- Board Member, One Life (Una Vida) Counseling Services (2023 - present)

#### PROFESSIONAL EDUCATION

- M.A., Georgetown University , Latin American Economic Development, School of Foreign Service

- M.A., University of California, Santa Barbara , Spanish & Latin American Literatures

## Teaching

---

### COURSES

#### 2023-24

- Advanced Oral Communication: SPANLANG 100 (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Campus Workers' Health and Empowerment Outreach: HUMRTS 110 (Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Campus Workers' Health and Empowerment Outreach: SPANLANG 110SL (Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum & Human Rights at the Border: SPANLANG 108SL (Aut)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum, and Human Rights at the Border: HUMRTS 108 (Aut)
- Beginning Oral Communication: SPANLANG 10 (Aut, Spr)
- Reading Spanish: SPANLANG 250 (Win)
- Second-Year Spanish: Emphasis on Service Learning, Third Quarter: SPANLANG 13SL (Aut, Win, Spr)

#### 2022-23

- Advanced Oral Communication: SPANLANG 100 (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum & Human Rights at the Border: SPANLANG 108SL (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum, and Human Rights at the Border: HUMRTS 108 (Aut, Win, Spr)
- Beginning Oral Communication: SPANLANG 10 (Aut, Spr)
- Directed Service Learning: SPANLANG 199SL (Spr)
- Graduate Studies in Spanish: SPANLANG 395 (Win, Spr)
- Reading Spanish: SPANLANG 250 (Win)
- Second-Year Spanish: Emphasis on Service Learning, Third Quarter: SPANLANG 13SL (Aut, Win, Spr)

#### 2021-22

- Advanced Oral Communication: SPANLANG 100 (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum & Human Rights at the Border: SPANLANG 108SL (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum, and Human Rights at the Border: HUMRTS 108 (Aut, Win, Spr)
- Beginning Oral Communication: SPANLANG 10 (Aut, Win, Spr)
- Directed Service Learning: SPANLANG 199SL (Spr)
- Graduate Studies in Spanish: SPANLANG 395 (Win, Spr)
- Second-Year Spanish: Emphasis on Service Learning, Third Quarter: SPANLANG 13SL (Aut, Win, Spr)

#### 2020-21

- Advanced Oral Communication: SPANLANG 100 (Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum & Human Rights at the Border: SPANLANG 108SL (Aut, Win, Spr)
- Advanced Spanish Service-Learning: Migration, Asylum, and Human Rights at the Border: HUMRTS 108 (Aut, Win, Spr)
- Beginning Oral Communication: SPANLANG 10 (Spr)
- Directed Service Learning: SPANLANG 199SL (Spr)
- First-Year Spanish, Third Quarter: SPANLANG 3 (Win)
- Graduate Studies in Spanish: SPANLANG 395 (Win, Spr)
- Reading Spanish: SPANLANG 250 (Aut)

- Second-Year Spanish: Emphasis on Service Learning, Third Quarter: SPANLANG 13SL (Aut, Win, Spr)

## STANFORD ADVISEES

### Master's Program Advisor

Ana Elena Smith

## Publications

---

### PUBLICATIONS

- **Abriendo caminos: Breaking new ground in community-engaged learning** *Engaging the world: Social pedagogies and language learning*  
Brates, V., Del Carpio, C., Miano, A., Houts, P., Carvajal, I., Barco, M.  
Cengage.2018
- **Exploring the Effects of a Short-Term Spanish Immersion Program in a Postsecondary Setting** *FOREIGN LANGUAGE ANNALS*  
Miano, A. A., Bernhardt, E. B., Brates, V.  
2016; 49 (2): 287-301
- **Theater and Censorship in Argentina** *Reflexiones sobre teatro latinoamericano del siglo XX*  
Brates, V.  
Galerna-Lemcke Verlag.1990